

# Programa

## ROMANTICISMO PURO: IL CUORE Y EL CORAZÓN

### 1ª parte: Ópera Italiana (siglo XIX)

- Una parola, oh Adina (L'elisir d'amore) **G. Donizetti**
- Fra poco me ricovero (Lucia di Lammermoor) **G. Donizetti**
- Regnava nel silenzio (Lucia di Lammermoor) **G. Donizetti**
- La mia letizia infondere (I Lombardi) **G. Verdi**
- Egli non riede ancora (Il corsaro) **G. Verdi**
- Un dì, felice, eterea (La traviata) **G. Verdi**
- Recondita armonia (Tosca) **G. Puccini**
- Vissi d'arte (Tosca) **G. Puccini**
- Mario! Mario! Mario! (Tosca) **G. Puccini**

### 2ª parte: Zarzuela (siglo XIX)

- Caballero de alto plumero (Luisa Fernanda) **M. Torroba**
- De este apacible rincón Madrid (Luisa Fernanda) **M. Torroba**
- Como nací en la calle de la Paloma  
(El barberillo de Lavapiés) **A. Barbieri**
- Ese pañuelito blanco, mujer (La chulapona) **Sorozábal**
- Tienes razón, amigo (La chulapona) **Sorozábal**
- Carceleras (Las hijas del Zebedeo) **Chapi**
- La partida (canción) **Álvarez**
- Torero quiero ser (El gato montés) **Penella**



REAL SOCIEDAD ECONÓMICA  
DE AMIGOS  
DEL PAÍS DE JAÉN

C/ Bernabé Soriano, 25 - 23001 JAÉN  
Teléfono: 953 24 06 00  
www.realsociedadeconomicajaen.com

Patrocina:



DECLARADA DE UTILIDAD PÚBLICA

## INVITACIÓN

(HASTA COMPLETAR AFORO)

Deberá mostrarse a la entrada del salón de actos  
al menos 30 minutos antes del comienzo.

**Ilona Mataradze**

Soprano

**Mario Corberán**

Tenor

**José Ramón**

**Martín Díaz**

Piano



## RECITAL LÍRICO



**MARTES**

20 de febrero  
de 2018

19:30  
Horas



Salón de actos de la Real Sociedad  
Económica de Amigos del País de Jaén.

## Ilona Mataradze

Soprano

Ilona Mataradze es natural de Georgia. Se formó en el Conservatorio y la Facultad de Canto Lírico y Formación Musical en la Universidad Estatal de Moscú, ambos con Matrícula de Honor.

Es discípula de la Academia Rossiniana de Pesaro y del Centro de Perfeccionament Plácido Domingo del Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia.

Tras graduarse en el Centro de Perfeccionament Plácido Domingo comenzó a abordar el repertorio Mozartiano y del Belcanto.

Hizo su debut en el Rossini Opera Festival como Corinna en "Viaggio a Reims". Su última actuación en el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia como Adina en "L'elisir d'Amore" fue un gran éxito.

Además encarnó con rotundo éxito roles más potentes como Mimi de "La Bohème" de Puccini y Desdemona de "Otello" de Verdi en Israel, Musetta de "La Bohème" y Gilda de "Rigoletto" en España. Ha sido ovacionada por el público de Italia en roles tan exigentes como Micaela de "Carmen" de Bizet y como Amelia Grimaldi en "Simon Boccanegra" de Verdi.

Ofrece regularmente recitales con destacados directores reconocidos internacionalmente. Así tras el concierto de "Vier letzte Lieder" de Strauss en el Gran Teatro de la Fenice de Venecia bajo la batuta del M<sup>o</sup> Wellber o tras el Concierto dedicado a Mozart con arias de Pamina "Zauberflöte", Fiordiligi "Cosi fan tutte", Contessa "Le nozze di Figaro" e Elettra "Idomeneo", en el Concert Hall en Noruega con el M<sup>o</sup> Biondi, donde recibió unas excelentes críticas.

Sus dotes cómicas y de picardía se resaltaron en papeles como Susanna de "Le Nozze di Figaro", Despina de "Cosi fan tutte" y Zerlina "Don Giovanni".

Habla 7 idiomas, tal conocimiento la enriquece como liederista, pues convierte sus recitales en algo infrecuente y extraordinario.

Los últimos trabajos realizados por Ilona han sido Leonora del "Trovatore" G. Verdi en Corea, en la ciudad de Seoul y Bussan. Ha sido ganadora del Primer premio en el Festival de Albania "The International Festival of Operatic Singers Maria Kraja" en Tirana, cantando Anna Bolena de Donizetti, y en el Festival de Música de Valladolid debutó el rol de Tatyana de Eugeni Oneguín de P.I.Tchaikovsky. Cerró la temporada lírica de 2017 del Teatro Rendano de Cosenza nuevamente como Adina en el "L'Elisir d'Amore" de Donizetti.

Ha colaborado y colabora con los mejores directores del mundo como:

Zubin Mehta,  
Lorin Maazel,  
A l b e r t o  
Zedda, Fabio  
Biondi, Omer  
Meir Wellber,  
P a t r i c k  
Fourniller, Joel  
Levi, José M.  
Pérez Sierra,  
C a r l o  
Goldstein, Ivo  
Lipanović, etc.



## Mario Corberán

Tenor

Nacido en Valencia. Finalizó sus estudios en "Musikene" Conservatorio Superior del País Vasco en San Sebastián con Ana María Sánchez y formó parte del Centre Perfeccionament "Plácido Domingo" en el Palau de les Arts - Reina Sofia de Valencia.

En 2016, Premio "Ópera de Sabadell" en el VIII Concurso Internacional de Canto "Germans Plá - Ciutat de Balaguer" en Lleida, Premio de la crítica y Premio Atelier Musicale (prestigiosa agencia internacional) en el VII Concurso Internacional "Benvenuto Franci" en Pienza (Italia).

Ha interpretado roles de compositores de Ópera como Purcell: Sailor (Dido and Aneas); Mozart: Don Ottavio (Don Giovanni), Belfiore (La finta giardiniera), Ferrando (Cosi fan tutte) o Basilio (Le nozze di Figaro); Verdi: Ruiz (Il trovatore), Borsa (Rigoletto), Barbarigo (I due Foscari), Roderigo (Otello), Alfredo y Gastone (La traviata) y Trabuco (La forza del destino); Puccini: Rodolfo (La bohème) y Rinuccio (Gianni Schicchi); Falla: La voz de la fragua (La vida breve); Massenet: Don Arias (Le Cid); o Wagner: Ein junge Seeman (Tristan und Isolde).

Roles de compositores de Zarzuela como Chapí: El almirante (El rey que rabió); Caballero: Giuseppini (El dúo de "La Africana") o Sorozábal: Ricardo (El manojo de rosas) y José María (La chulapona). Incluso en el campo del Oratorio como Charpentier: Te Deum; Mozart: Réquiem y Misa de la Coronación; Rossini: Petite Messe Solennelle; Falla: El retablo del Maese Pedro; o Honegger: Juana de Arco en la hoguera.

Sus interpretaciones han sido dirigidas por personalidades tan destacadas como Zubin Mehta, Christoph von Dohnányi, Gianandrea Noseda, Plácido Domingo, Ottavio Dantone, José Miguel Pérez Sierra, Enrique García Asensio, Omeir Wellber, Christopher Franklin o Juan Luis Martínez.

Entre los debuts de la última temporada cabe destacar Alfredo en "La traviata" de Verdi y Rodolfo en "La bohème" de Puccini en el Teatro Principal de Castellón; y Rinuccio en "Gianni Schicchi" de Puccini en el Studiotheater "Belvedere" de Weimar (Alemania). Esta temporada ha empezado con otro debut: Ismaele en "Nabucco" de Verdi en el Teatro Nuevo Apolo de Madrid junto a la Orquesta Filarmonía dirigido por Pascual Osa.



## José Ramón Martín Díaz

Piano

Nació en Valencia en 1983. Con 8 años ingresa en la Escolanía de NtraSra de los Desamparados donde inicia sus estudios de piano y violín. Posteriormente realiza sus estudios de piano con Ricardo Roca y Mario Monreal en Valencia. Asiste a cursos de perfeccionamiento con Guillermo González, Rita Wagner, Wolfram Rieger y Miguel Zanetti... Como solista ha ganado el Concurso Maestro Serrano en 5 ocasiones, así como el Concurso Nacional Ciudad de la Línea y el Concurso Nacional José Roca. Fue premiado por Juventudes Musicales de España con una gira de conciertos... Ha sido organista y pianista repetidor de la "Coral Catedralicia" de Valencia y Organista de la Real Basílica de Ntra. Sra. de los Desamparados.

En el curso 2007 es seleccionado por el "Centre de Perfeccionament Plácido Domingo" donde se especializa como repertorista trabajando con A. Zedda, J.M. Pérez Sierra, Alejandro Zabala, Klaus Sallman y R. Vignoles, Gianni Fabbrini, entre otros.

Desde 2008 participa como repertorista asiduamente en el "Rossini Opera Festival" de Pesaro, en el festival "Alejandro Granda" en Lima (Perú) y con el Grieghallen de Bergen (Noruega) como director asistente de F. Biondi.

Desde 2009 trabaja como pianista repertorista de plantilla en el "Palau de les Arts Reina Sofia" de Valencia donde trabaja con maestros como Lorin Maazel, Zubin Mehta, Riccardo Chailly, G. Prêtre, R. Abbado, F. Biondi... Participa con la Orquesta de la C. Valenciana abordando el repertorio sinfónico al Piano y en ocasiones también como Clavicembalista o al Fortepiano.

En el teatro valenciano destaca también su trayectoria como director asistente participando en producciones como Oneguín, Duefoscarí, Rigoletto, Barbiere di Siviglia, Italiana in Algeri, Tosca, Bohème, Idomeneo, Vespri Siciliani, Lucrezia Borgia... colaborando con maestros como O. Wellber, O. Dantone, R.Chailly, R. Abbado, F. Biondi...

En abril del 2016 debuta como Director musical al frente de la Orquesta de la Comunitat Valenciana. Dirige "Idomeneo" de Mozart en el Palau de les Arts y obtiene una excelente crítica.

En Febrero de este mismo año dirige de nuevo la OCV "El Carnaval de los animales" en la sala Martín y Soler del Palau de les Arts Reina Sofia.

Ha realizado recitales con Gregory Kunde, Marianne Cornetti, Ana María Sánchez, Manuel Cid, Carmen Romeu, Robert Expert, Juan Pechuan, Vasko Vassilev, Claude Delangle...

